

مقدمة Introduction:

أحرف الجر في اللغة الإنجليزية أصعب من أحرف الجر في اللغة العربية ولا يمكن ترجمتها حرفياً من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية والعكس وليس لها قاعدة ثابتة.
- تعريف حرف الجر: هو كلمة تستخدم مع الأسماء أو الضمائر لبيان العلاقة بينها وبين كلمة ثانية للتعبير عن غاية أو وسيلة أو مكان أو زمان أو السبب.

بعض حروف الجر Prepositions:

about

- (١) بمعنى "عن".
She is talking **about** me. هي تتكلم **عني**.
What are you talking **about**? **عن** ماذا تتكلم؟
(٢) عندما نريد التحدث عن شيء بمعنى "بـ" أو "في".
I dream **about** tomorrow. أنا أحلم **بالغد**.
I think **about** my future. أنا أفكر **في** مستقبلي.
(٣) بمعنى "تقريباً" "approximately".
How old are you? كم **عمرك**؟
I am **about** 20 years old. أنا عمري **٢٠ سنة تقريباً**.
(٤) بمعنى "حول" "around , round".
The earth moves (**around/round/about**) the sun. الأرض تدور **حول** الشمس.

at

- (١) للتعبير عن مكان محدد بشكل عام بمعنى "في" ، عند".
The children were **at** home. الأطفال كانوا **في** المنزل.

I was **at** Ali's house.

أنا كنت عند منزل أحمد.

(٢) للتعبير عن وقت محدد.

The concert starts **at** 7:30 o'clock. الحفلة الموسيقية تبدأ في الساعة السابعة والنصف.

(٣) للتعبير على لحظة محددة.

at the moment , at lunch time , at midday , at the present time ...

(٤) مع الأعداد "السرعة ، العمر ، السعر".

You can drive **at** 100 kph.

أنت يمكنك أن تقود بسرعة ١٠٠ كم/س.

(٥) بمعنى "نحو ، باتجاه".

He threw a stone **at** me.

هو رمى حجراً نحوي.

(٦) مع الفعل look.

Look to me.

خطأ

Look **at** me.

صح



(١) بمعنى "بالقرب من... ، بجانب..."

There is a policeman standing **by** my car. هنالك شرطي يقف بالقرب من سيارتي.

(٢) للتعبير عن وسيلة ما وخصوصاً في وسائل النقل.

اللس كان يجب عليه مغادرة المبنى عن طريق الباب الخلفي.

The thief must have left the building **by** the back door.

(٣) للتعبير عن تكرار.

I drink tea sip **by** sip.

أنا أشرب الشاي رشفة رشفة.

Enter one **by** one.

ادخلوا واحداً واحداً.

(٤) عند بناء الجملة للمجهول عند ذكر الفاعل "تدرس بالتفصيل في البحث التاسع".

(٥) للتعبير عن وقت "on or before".

خلال يوم الجمعة أو قبله □ **by** Friday

الصور ستكون جاهزة خلال اليوم الخامس من مايو أو قبله.

The photographs will be ready **by** 5 May.

٦) يمكن أن يأتي على الصيغة **by + Verb-ing**.

نحن يمكننا زيادة الإنتاج عن طريق تحسين المكافآت.

We can increase production **by improving** wages.

By improving wages, we can increase production.



(١) للتعبير عن سبب ما.

His success was **due to** his hard work.

نجاحه كان بسبب عمله الشاق.



(١) بمعنى "لمدة".

I will live here **for** five days.

أنا سأعيش هنا لمدة خمسة أيام.

I will love you (**for** ever/forever).

أنا سأحبك للأبد.

(٢) بمعنى "لأجل" ، من أجل".

I am working **for** you.

أنا أعمل لأجلكم.

(٣) بمعنى حرف الجر "اللام".

Did you vote **for** the President?

هل صوتت للرئيس؟



(١) للتعبير عن بداية مدة زمنية محددة بمعنى "من".

هي عاشت في نيويورك من ١٩٩٥ إلى ١٩٩٨.

She lived in New York **from** 1995 to 1998.

(٢) للتعبير عن حركة بمعنى "من".

He moved **from** Canada.

هو انتقل من كندا.

(٣) للتعبير عن منشأ.

Where did you come **from**?

من أين أتيت؟

I came **from** Paris.

أنا أتيت من باريس.



- (١) بمعنى "فوق ، على".
الكتب **على** الطاولة.
- (٢) للتعبير عن وسائل النقل.
أنا أذهب إلى العمل **بالباص**.
- (٣) مع أيام الأسبوع والأشهر.
أنا سأسافر يوم الجمعة.
- (٤) مع التواريخ.
أنا سأسافر يوم التاسع من يوليو.
- هذه الشوكولا ستنتهي يوم ١٠/١٠/٢٠٠٦ م.

This chocolate will expire **on** 1/10/2006 AD.

- (٥) بمعنى "الموجود في ، الموجود على".
بالرغم أن هذا الكمبيوتر رخيص إلا أنه أفضل الأجهزة **الموجودة في** المتجر.
- Although this computer is cheap, it is one of the best machines **on** the market.

هذا البرنامج يعرض جميع المواقع **الموجودة على** الانترنت.

This program displays all sites **on** the internet.



- (١) بمعنى "إلى".
تعال **إلي**.
خطأ.
- صح (تعال إلى هنا).
- هو ذهب **إلى** كندا من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٥ .
He went **to** Canada from 1990 **to** 1995.
- (٢) إذا جاء على الصيغة 1 + Verb + to فإنه يأتي بمعنى "لكي ، لـ".
أنا ذهبت إلى مطعم **لكي** أكل (لأكل).
- To** win you have to train well. **لكي** تفوز عليك أن تتدرب جيداً.

٣) إذا جاء على الصيغة **to + have + Verb.3** فإنه يأتي بمعنى "لكي" ولكن في الماضي. ولكن تترجم بهذا الشكل:

أنا مسرور لأنك قابلت زوجتك البارحة. "ماضي"

I am delighted **to** have met your wife yesterday.

٤) للنفي في الحالتين السابقتين نضع "not" قبل **to**.

Not to lose you have to train well. لكي لا تخسر عليك أن تتدرب جيداً.

I told you **not to** go skating. أنا أخبرتك **بألا** تذهب إلى التزلج.
نحن متأسفون لأنك لم تقابل زوجتك البارحة.

We are sorry **not to** have met your wife yesterday.

٥) للبناء للمجهول في الحالة ٢ يبنى على الشكل **to + be + Verb.3** وفي الحالة ٣ فيبنى على الشكل

.not to + be + Verb.3

Everyone likes **to** be admired. كل شخص يفضل أن يُعجَبَ به.
المبنى يظهر بأنه كان قد صُيغَ ثانية.

The building appears **to** have been repainted.

لكي لا تُخدَع يجب عليك أن تكون حذراً.

Not to be deceived you have to be careful.

٦) إذا جاء بين فعلين فإنه غالباً يأتي بمعنى "أن".

I want **to** go. أنا أريد أن أذهب.

I want you **to** go with me. أنا أريدك أن تذهب معي.

I think **to** write a story. أنا أفكر أن أكتب قصة.

I went **to** see him. ولكن (أنا ذهبت لكي أراه).



١) يستخدم للتعبير عن المكان والزمان بمعنى "حتى".

I will stay here **up to** Saturday. أنا سأبقى هنا حتى يوم السبت.

I walked **up to** the tree. أنا مشيت حتى الشجرة.

زمن فقط → ×  until

ويمكن أيضاً كتابته **till**.

(١) للتعبير عن الزمان فقط بمعنى "حتى".

I will stay here (**until/up to/till**) Saturday.

أنا سأبقى هنا **حتى** يوم السبت.

 with

(١) بمعنى "مع" **together**.

She went **with** me.

هي ذهبت **معي**.

I am **with** you.

أنا **معك**.

ملاحظات هامة حول حروف الجر

(١) في اللغة الإنجليزية الاسم أو الضمير الذي يأتي بعد حرف الجر مفعولاً لحرف الجر . وإذا كان هذا المفعول ضميراً ينبغي صياغته إلى ضمائر النصب والجر التالية:

me , you , him , her , it , us , them

(٢) إذا جاء بعد حرف الجر "to" فعل فيجب أن يكون بالمصدر "أي في التصريف الأول وغير مضاف له -s أو -ing".

بعض المصطلحات الزراعية

- Vegetables خضراوات Fruits فواكه pepper فلفل Celery كرفس
- Bean فاصوليا Eggplant باذنجان Onion بصل Lettuce خس
- Cucumber خيار Watermelon رقي Melo بطيخ Grapes عنب
- Cauliflower قرنابيط Sunflower زهرة الشمس